

Lugo, 23/6/89

Sr. Dn. Manuel Blanco Castro

Barcelona

Querido amigo:

Acabo de recibir a túa carta e dou rápida contestación xa que faía tempo que estaba coa idea de lle escribir para mandarlle algunhas cartas tuas que vin en ~~o~~ Progreso. ¿Xa as tiras? ¿Mándandue o Progreso?

Tameis de adiante unha selección de A Atlántida, de Verdader que traducín integra ó galego. Levo preto de 500 horas empregadas nese labor, moi difícil porque, como verás, fígoo en verso rítmico. A rima non a emprego porque obrigaría-me a apartar<sup>me</sup> ~~de~~ demandado da tradución literal do texto e prefiro manter no posible as palabras orixinais tal como me aconsellaron varios amigos. A obra mandeina á punta de falanda e estou

à espera do que decidam.

Falei com Alvarellos e di'come que está trabalhando e ordenando os seus principaes para pôrse á obra. Asegura que a que se botar adiante canto antes. Sem lugar a duvida, será unha obra estupenda.

Onte estiven en Santiago para oir a conferencia de Pujol. Agradeu moito. Cástima que en Galicia non teñamos homes da súa talla para impulsar esta terra que, como ti sabes, é un estado de capelas e pequenos "taifas". Aquí todo o mundo di que si a todo e despois "se te vin non me acordó". É triste recoñecelo; pero é así e ti sábelo. O que sucede é que non debemos propalar os nosos defectos ante os alleos.

Gracias pola confianza que me das o ofrecer-me esas cousas que ti fuches recollendo ó longo de anos con tanto agarimo.

Saúdo ó Xenis e á familia recibíde unha forte aperta

